

GERMANICA WRATISLAVIENSIA LI 1983

Stanisław Prędota
Konfrontative Phonologie
Polnisch-Niederländisch

I N H A L T S V E R Z E I C H N I S

0. VORWORT	3
T e i l I. THEORETISCHE PROBLEME DER KONFRONTATIVEN PHONOLOGISCH-PHONETISCHEN STUDIEN	
1. Zur Entwicklung der konfrontativen Sprachstudien ..	5
2. Definition und Einteilung der konfrontativen Studien	9
3. Stellung der konfrontativen Studien in der Sprach- wissenschaft	10
4. Methodologischer Status der konfrontativen Lingui- stik	11
4.1. Methodologische Grundvoraussetzungen der konfron- tativen phonologisch-phonetischen Studien	13
5. Typen der konfrontativen Studien	14
6. Die konfrontative Analyse bei den konfrontativen phonologisch-phonetischen Studien	15
7. Die Prädikativität der konfrontativen Studien	17
T e i l II. DIE SEGMENTALEN EINHEITEN DES POLNISCHEN UND DES NIEDERLÄNDISCHEN	
1. Das phonologisch-phonetische System des Polnischen	19
1.1. Das Vokalsystem des Polnischen	19
1.1.1. Umstrittene Probleme der phonologischen Wertung der polnischen Vokale und Halbvokale	19
1.1.2. Die polnischen Vokal- und Halbvokalphoneme und ihre distinktiven Merkmale	22
1.1.3. Die Hauptallophone der polnischen Vokal- und Halbvokalphoneme	25
1.2. Das Konsonantensystem des Polnischen	25
1.2.1. Umstrittene Probleme der phonologischen Wertung der polnischen Konsonanten	25

1.2.2. Die polnischen Konsonantenphoneme und ihre distinktiven Merkmale	29
1.2.2.1. Die Phoneme des ärmeren Konsonantensystems und ihre distinktiven Merkmale	29
1.2.2.2. Die Phoneme des reicheren Konsonantensystems und ihre distinktiven Merkmale	36
1.2.3. Die Hauptallophone der polnischen Konsonanten- phoneme	39
1.2.3.1. Die Hauptallophone der Phoneme des ärmeren polnischen Konsonantensystems	39
1.2.3.2. Die Hauptallophone der Phoneme des reicheren polnischen Konsonantensystems	43
2. Das phonologisch-phonetische System des Niederlän- dischen	45
2.1. Das Vokalsystem des Niederländischen	46
2.1.1. Umstrittene Probleme der phonologischen Wertung der niederländischen Vokale	46
2.1.2. Die niederländischen Vokalphoneme und ihre distinktiven Merkmale	51
2.1.3. Die Hauptallophone der niederländischen Vokal- phoneme	55
2.2. Das Konsonantensystem des Niederländischen	58
2.2.1. Umstrittene Probleme der phonologischen Wertung der niederländischen Konsonanten	58
2.2.2. Die niederländischen Konsonantenphoneme und ihre distinktiven Merkmale	62
2.2.3. Die Hauptallophone der niederländischen Konso- nantenphoneme	65
3. Konfrontative Analyse der segmentalen Einheiten des Polnischen und des Niederländischen	70
3.1. Konfrontative Analyse der Vokalsystems des Polni- schen und des Niederländischen	71
3.1.1. Konfrontative Analyse der Inventare der Vokal- und Halbvokalphoneme	71
3.1.2. Konfrontative Analyse der Inventare der dis- tinktiven Merkmale der Vokal- und Halbvokal- phoneme	74

3.1.3. Konfrontative Analyse der Vokal- und Halbvokal- allophone	76
3.2. Konfrontative Analyse der Konsonantensysteme des Polnischen und des Niederländischen	81
3.2.1. Konfrontative Analyse des ärmeren Konsonanten- systems des Polnischen und des Niederländischen	82
3.2.1.1. Konfrontative Analyse der Inventare der Konso- nantenphoneme	82
3.2.1.2. Konfrontative Analyse der Inventare der dis- tinktiven Merkmale der Konsonantenphoneme ...	84
3.2.1.3. Konfrontative Analyse der Konsonantenallophone	86
3.2.2. Konfrontative Analyse des reicheren Konsonanten- systems des Polnischen und des Niederländischen	99
3.2.2.1. Konfrontative Analyse der Inventare der Konso- nantensysteme	99
3.2.2.2. Konfrontative Analyse der Inventare der dis- tinktiven Merkmale der Konsonantenphoneme ...	101
3.2.2.3. Konfrontative Analyse der Konsonantenallo- phone	101
T e i l III. DIE NICHT SEGMENTALEN ERSCHEINUNGEN DES POLNISCHEN UND DES NIEDERLANDISCHEN	
1. Die nicht segmentalen Erscheinungen des Polnischen	115
1.1. Die intramorphemische Junktur	115
1.1.1. Der Vokaleinsatz im Morphem anlaut	115
1.1.1.1. Der weiche Vokaleinsatz	116
1.1.1.2. Der Vokaleinsatz mit dem Glottalverschluss ...	116
1.1.1.3. Der aspirierte Vokaleinsatz	117
1.1.2. Der Vokalabsatz im Morphem auslaut	117
1.1.2.1. Der weiche Vokalabsatz	117
1.1.2.2. Der harte Vokalabsatz	118
1.1.3. Der intramorphemische Anschluss	118
1.1.3.1. Die intramorphemische Hiatusposition	119
1.2. Die intermorphemische Junktur	120
1.2.1. Bindungsarten in der Position K + K	121
1.2.2. Bindungsarten in der Position K + V	122
1.2.3. Bindungsarten in der Position V + V	123
1.2.4. Bindungsarten in der Position V + K	124

1.3. Die Wortbetonung	124
1.3.1. Die phonischen Eigenschaften des polnischen Wortakzents	124
1.3.2. Die Funktionen des polnischen Wortakzents	125
1.3.3. Die Distribution des polnischen Wortakzents ..	126
1.3.3.1. Die Akzentuierung der Simplizia	126
1.3.3.2. Die Akzentuierung der Zusammensetzungen	127
1.3.3.3. Die Akzentuierung der Ableitungen	127
1.3.3.4. Die Akzentuierung der Präfixbildungen	128
1.3.3.5. Die Akzentuierung der Initial- und Silben- wörter	128
1.4. Die Assimilation	128
1.4.1. Die Assimilation der Artikulationsstelle	129
1.4.1.1. Die Labialisierung	129
1.4.1.2. Die Alveolarisierung	130
1.4.1.3. Die Palatalisierung	131
1.4.1.4. Die Velarisierung	132
1.4.2. Die Assimilation der Artikulationsart	133
1.4.3. Die Stimmassimilation	136
1.4.3.1. Die Stimmassimilation vor Konsonanten, die an der Opposition "stimmhaft : stimmlos" teilnehmen	136
1.4.3.2. Die Stimmassimilation vor Konsonanten, die an der Opposition "stimmhaft : stimmlos" nicht teilnehmen	137
1.4.3.3. Die Stimmassimilation vor Vokalen und Halb- vokalen	138
1.4.3.4. Die Assimilation in absolutem Wortauslaut ...	139
2. Die nicht segmentalen Erscheinungen des Niederlän- dischen	140
2.1. Die intramorphemische Junktur	140
2.1.1. Der Vokaleinsatz im Morphem anlaut	140
2.1.1.1. Der weiche Vokaleinsatz	141
2.1.1.2. Der Vokaleinsatz mit dem Glottalverschluss .	141
2.1.1.3. Der aspirierte Vokaleinsatz	143
2.1.2. Der Vokalabsatz im Morphemauslaut	143
2.1.2.1. Der Vokalabsatz mit dem Nachklang	143

2.1.2.2. Der weiche Vokalabsatz	144
2.1.2.3. Der harte Vokalabsatz	144
2.1.2.4. Der aspirierte Vokalabsatz	144
2.1.3. Der intramorphemische Anschluss	144
2.1.3.1. Der lose, intramorphemische Anschluss	144
2.1.3.2. Der feste, intramorphemische Anschluss	145
2.1.3.3. Die intramorphemische Hiatusposition	146
2.2. Die intermorphemische Junktur	146
2.2.1. Bindungsarten in der Position K + K	146
2.2.2. Bindungsarten in der Position K + V	147
2.2.3. Bindungsarten in der Position V + V	148
2.2.4. Bindungsarten in der Position V + K	149
2.3. Die Wortbetonung	149
2.3.1. Die phonischen Eigenschaften des niederländi- schen Wortakzents	149
2.3.2. Die Funktionen des niederländischen Wortakzents	150
2.3.3. Die Distribution des niederländischen Wort- akzents	152
2.3.3.1. Die Akzentuierung der Simplizia	152
2.3.3.2. Die Akzentuierung der Zusammensetzungen	153
2.3.3.3. Die Akzentuierung der Ableitungen	156
2.3.3.4. Die Akzentuierung der Präfixbildungen	162
2.3.3.5. Die Akzentuierung der Initial- und Kurz- wörter	163
2.4. Die Assimilation	164
2.4.1. Die Assimilation der Artikulationsstelle	164
2.4.1.1. Die Labialisierung	165
2.4.1.2. Die Palatalisierung	166
2.4.1.3. Die Velarisierung	168
2.4.2. Die Assimilation der Artikulationsart	168
2.4.3. Die Stimmassimilation	169
2.4.3.1. Die Stimmassimilation vor Konsonanten, die an der Opposition "lenis : fortis" teilnehmen	169
2.4.3.2. Die Stimmassimilation vor Konsonanten, die an der Opposition "lenis : fortis" nicht teilnehmen	171
2.4.3.3. Die Stimmassimilation vor Vokalen und Halb- vokalen	172

2.4.3.4. Die Stimmassimilation in absolutem Wortauslaut	173
3. Konfrontative Analyse der nicht segmentalen Erscheinungen des Polnischen und des Niederländischen	173
3.1. Konfrontative Analyse der intramorphemischen Junktur	173
3.1.1. Vokaleinsätze im Morphem anlaut	173
3.1.2. Vokalabsätze im Morphem auslaut	175
3.1.3. Intramorphemische Anschlüsse	176
3.2. Konfrontative Analyse der intermorphemischen Junktur	177
3.3. Konfrontative Analyse der Wortbetonung	178
3.3.1. Die Akzentdistribution	178
3.3.1.1. Die Akzentuierung der Simplizia	178
3.3.1.2. Die Akzentuierung der Zusammensetzungen	179
3.3.1.3. Die Akzentuierung der Ableitungen	179
3.3.1.4. Die Akzentuierung der Präfixbildungen	179
3.3.1.5. Die Akzentuierung der Initial- und Kurzwörter	180
3.3.2. Die Akzentfunktionen	180
3.3.2.1. Die delimitative Funktion	180
3.3.2.2. Die kulminative Funktion	181
3.3.2.3. Die wortdistinktive Funktion	181
3.4. Konfrontative Analyse der Assimilation	181
3.4.1. Die Assimilation der Artikulationsstelle	181
3.4.1.1. Die Labialisierung	182
3.4.1.2. Die Palatalisierung	182
3.4.1.3. Die Velarisierung	183
3.4.2. Die Assimilation der Artikulationsart	184
3.4.3. Die Stimmassimilation	184
3.4.3.1. Die Stimmassimilation vor Konsonanten, die an der Opposition "stimmhaft : stimmlos" bzw. "lenis : fortis" teilnehmen	184
3.4.3.2. Die Stimmassimilation vor Konsonanten, die an der Opposition "stimmhaft : stimmlos" bzw. "lenis : fortis" nicht teilnehmen	185
3.4.3.3. Die Stimmassimilation vor Vokalen und Halbvokalen	186

3.4.3.4. Die Stimmassimilation in absolutem Wortaus-	
laut	186
Anmerkungen	187
Bibliographie	209